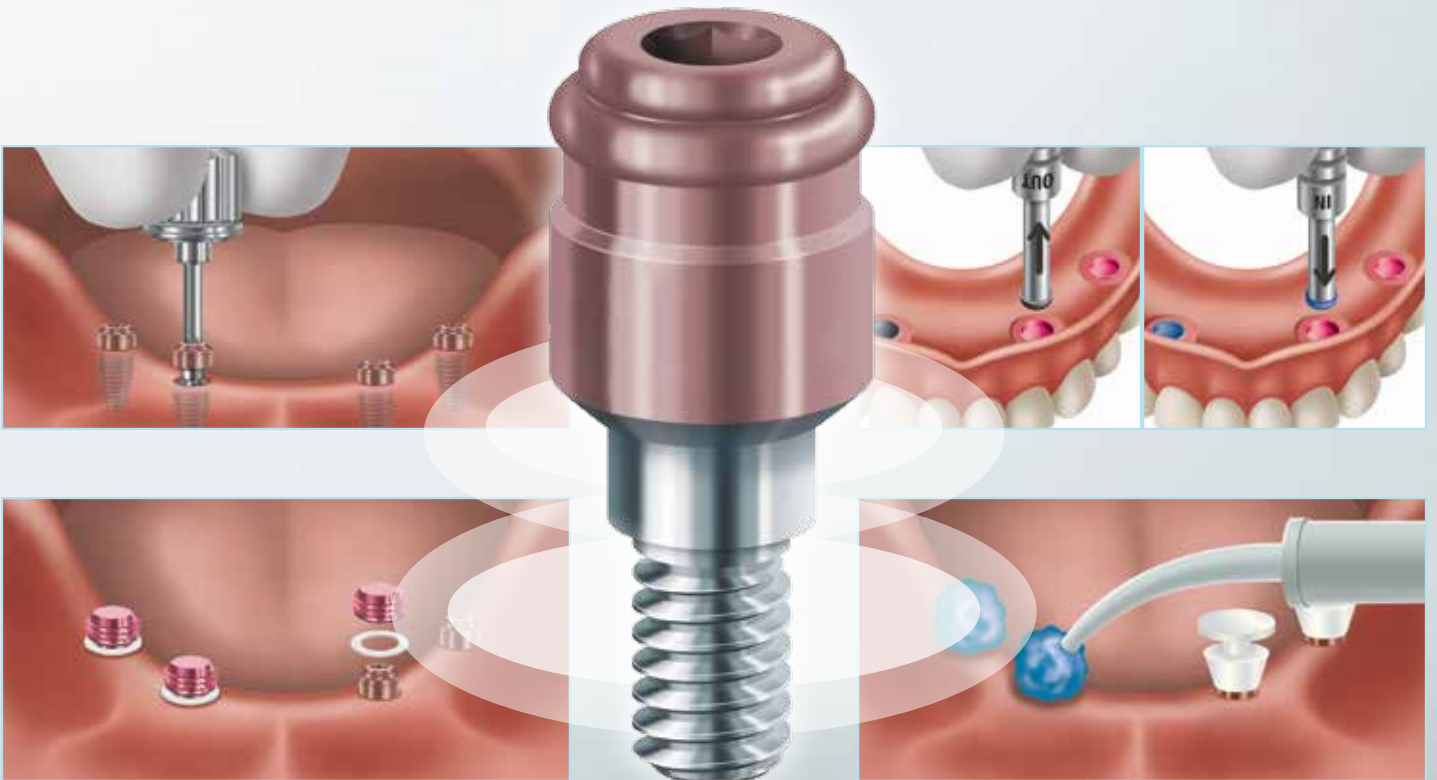




**LOCATOR R-Tx™**  
REMOVABLE ATTACHMENT SYSTEM

# LOCATOR R-Tx™

## MANUALE TECNICO



# INDICE DEI CONTENUTI

## Manuale tecnico del Sistema di Ancoraggio Rimovibile LOCATOR R-TX™

---

- 1 INDICE DEI CONTENUTI
- 2 COMPONENTI PER LOCATOR R-TX
- 3 LOCATOR R-TX
  - 3 La nuova generazione dal Leader Mondiale dell'ancoraggio per overdenture
  - 4 Panoramica delle caratteristiche del sistema
- 7 POSIZIONAMENTO DELL'ABUTMENT
- 8 PROCEDURA DI ANCORAGGIO DELLA CAPPETTA NELL'OVERDENTURE
  - 8 Metodo diretto
  - 11 Metodo indiretto
- 15 MANUTENZIONE DEL LOCATOR R-TX
  - 15 Ribasatura dell'overdenture ancorata su impianti con supporto mucoso
- 18 INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL SISTEMA DI ANCORAGGIO LOCATOR R-TX
  - 18 Indicazioni
  - 18 Controindicazioni
  - 18 Avvertenze
  - 18 Dispositivi monouso
  - 18 Strumento per l'inserzione dei ritentori
  - 18 Pulizia
  - 18 Sterilizzazione
- 19 LINEE GUIDA PER L'INSERZIONE, RIMOZIONE E PULIZIA DELL'OVERDENTURE
  - 19 Posizionare e rimuovere una overdenture
  - 19 Pulire una overdenture
  - 19 Avvertenze supplementari
- 20 RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO DIFETTOSO E TERMINI DI GARANZIA

**IMPORTANTE:** Questo documento serve come linea guida per odontoiatri che intendano usare i prodotti ZEST Anchors. Non sostituisce in alcun modo la preparazione professionale e l'esperienza. Fare riferimento alle istruzioni d'uso per informazioni supplementari.

# RIFERIMENTI DELLE COMPONENTI PER LOCATOR R-TX™

## ABUTMENT LOCATOR R-Tx



## ACCESSORI DA LABORATORIO

Transfer per la presa  
d'impronta  
**30017**  
(QTY. 4)



Analogo dell'abutment  
ø 3.35 mm  
**30014**  
(QTY. 4)



Analogo dell'abutment  
ø 4.00 mm  
**30015**  
(QTY. 4)



Analogo dell'abutment  
ø 5.00 mm  
**30016**  
(QTY. 4)



Cappetta spaziatrice  
**30018**  
(QTY. 4)



Cappetta  
**30013**  
(QTY. 4)



Anello distanziatore  
**08514**  
(QTY. 20)



## INSERTI RITENTORI

Inserto ritentore  
senza ritenzione  
**30001**  
(QTY. 4)



Inserto ritentore  
bassa ritenzione  
**30002**  
(QTY. 4)



Inserto ritentore  
media ritenzione  
**30003**  
(QTY. 4)



Inserto ritentore  
alta ritenzione  
**30004**  
(QTY. 4)



Inserto ritentore  
ritenzione extra  
**30005**  
(QTY. 4)



## STRUMENTI

Strumento di Inserzione per Ritentori  
**30021**



# LOCATOR R-Tx™

La nuova generazione dal Leader Mondiale dell'ancoraggio per overdenture

---

Vi presentiamo gli abutment LOCATOR R-TX: un sistema migliore, ancora più semplice e più resistente, che si affida alla stesse tecniche di riabilitazione del premiato sistema di ancoraggio LOCATOR.

ZEST Anchors vanta un'esperienza di 40 anni nell'innovazione degli ancoraggi per overdenture.

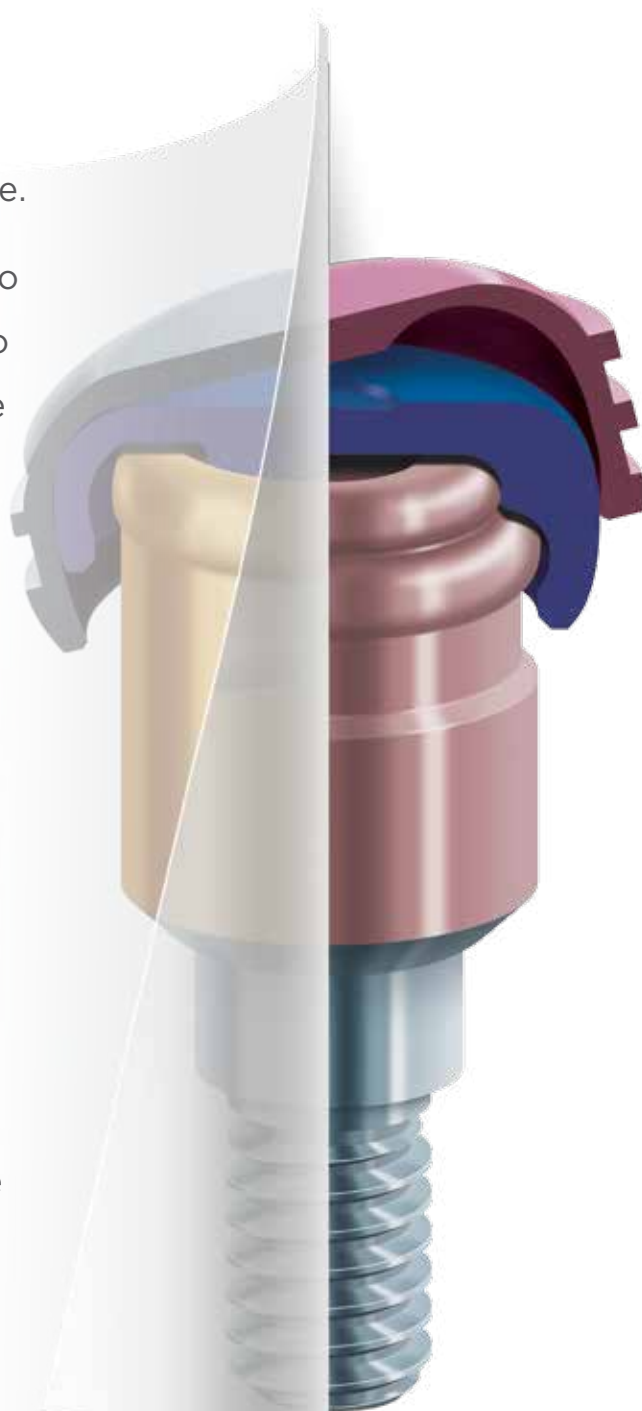
Negli ultimi quindici anni il sistema di ancoraggio LOCATOR è notevolmente cresciuto, diventando il leader indiscusso del mercato nel settore delle overdenture ad appoggio mucoso ancorate su impianti, ritenuto estremamente affidabile dall'industria, dalla comunità medica e dai pazienti.

In linea con il suo spirito innovativo, ZEST ha continuato a ridefinire e reimmaginare il sistema LOCATOR.

Il punto di partenza è stato ascoltare gli specialisti, i dentisti e i produttori di impianti più influenti.

In seguito, gli ingegneri hanno trasformato tutte queste idee in un prototipo diventato poi un prodotto finito.

Diamo il benvenuto al nuovo LOCATOR R-Tx.



# LOCATOR R-TX™

Panoramica delle caratteristiche del sistema

## ABUTMENT

- 1 Superficie con doppia ritenzione per l'ancoraggio e geometria più stretta nella parte coronale per un posizionamento più facile dell'overdenture.

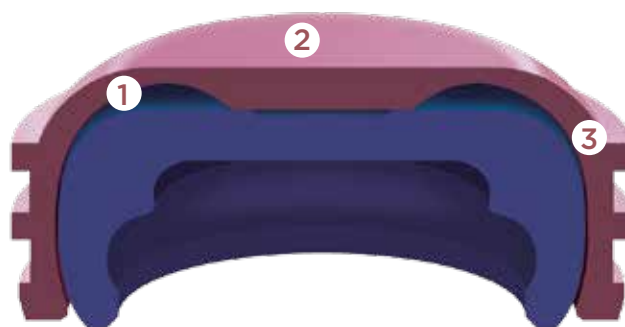


- 2 Esagono di avvitamento standard .050"/1.25 mm\*.

- 3 DuraTec™: trattamento in carbonio nitrurato di Titanio che rende la superficie dell'abutment più estetica, dura e resistente all'usura.

## CAPPETTA DI ALLOGGIAMENTO / INSERTO RITENTORE

- 1 Aumento del 50% nella possibilità di inclinazione tra gli impianti, fino a 60°



- 2 Anodizzazione rosa per migliorare l'estetica

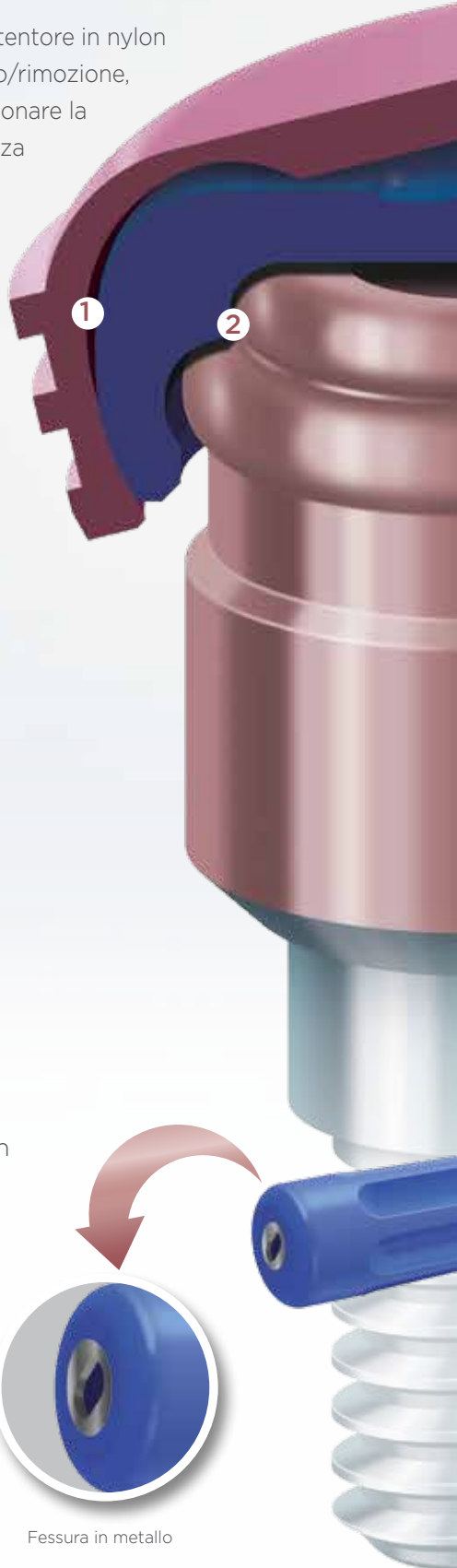
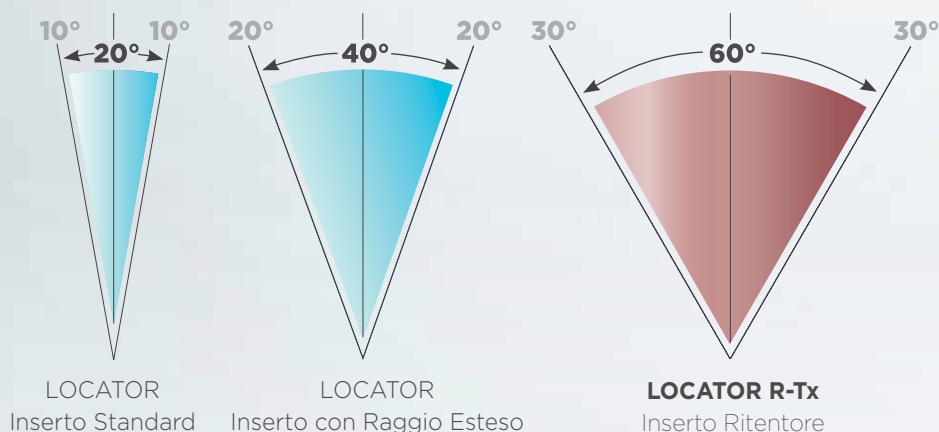
- 3 Alette di ritenzione e scanalature per una maggiore ritenzione nella resina

## 1 POSIZIONAMENTO PIÙ SEMPLICE DELL'OVERDENTURE GRAZIE ALLA TECNOLOGIA PIVOT



La magia del sistema LOCATOR si manifesta nella capacità dell'inserto ritentore in nylon di permettere il movimento della cappetta in titanio durante l'inserimento/rimozione, costituendo un sistema resiliente che permette ai pazienti stessi di posizionare la propria overdenture senza danneggiarne le componenti, anche in presenza di divergenze o convergenze tra gli impianti.

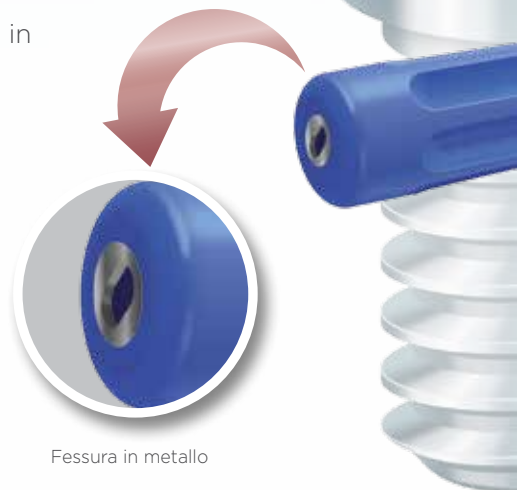
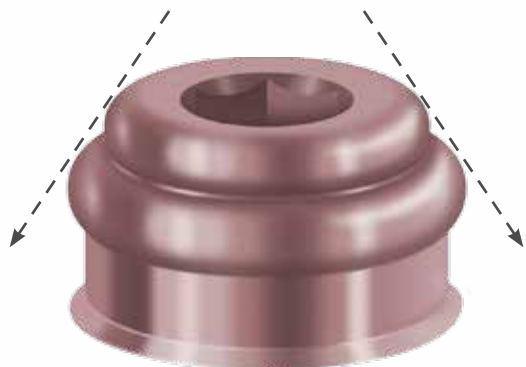
Le modifiche brevettate apportate alla cappetta consentono una rotazione della stessa fino a 30° quando viene posizionata sugli inserti in nylon LOCATOR R-Tx, correggendo un massimo di 60° di convergenza/divergenza tra impianti ed eliminando la necessità di inserimento degli abutment angolati.

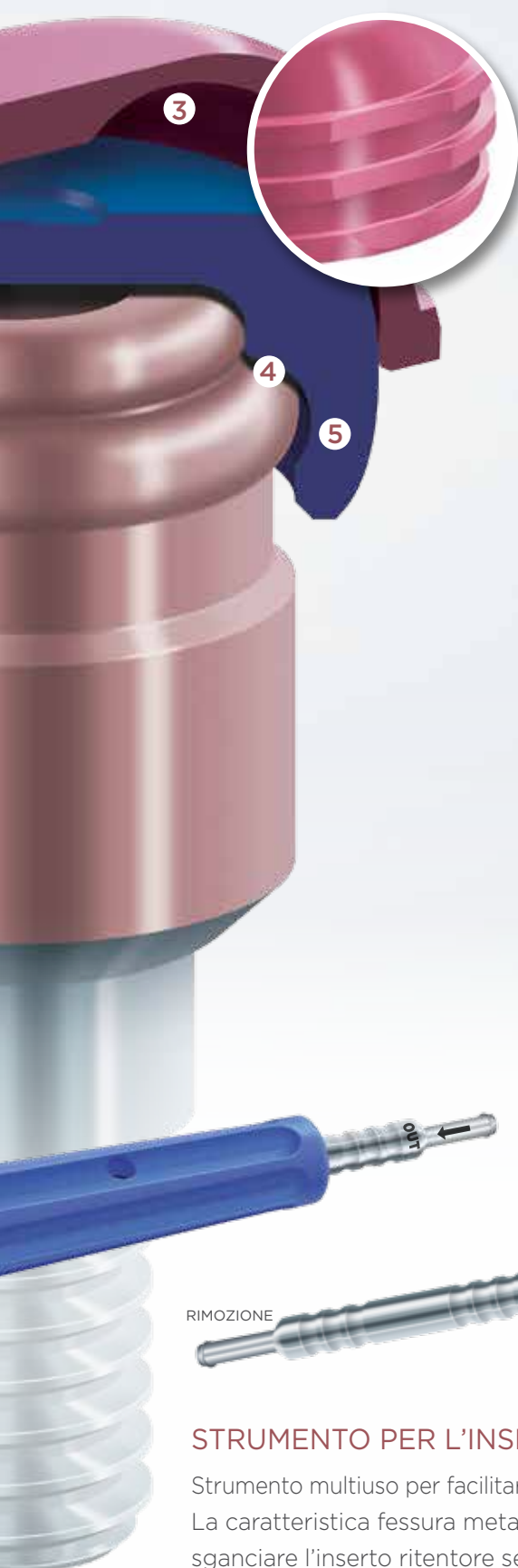


## 2 GEOMETRIA CORONALE PIÙ STRETTA



La geometria a doppio ingaggio dell'abutment offre un profilo di ritenzione più stretto ad andamento conico che permette al paziente di allineare più facilmente l'overdenture, posizionandola in maniera appropriata.





### 3 PRATICO DESIGN DELLA CAPPETTA DI ALLOGGIAMENTO



Le scanalature orizzontali resistono al movimento verticale e rotatorio. Uno spazio interno nella parte superiore della cappetta aumenta il grado di movimento possibile. La nuova anodizzazione rosa ne migliora l'estetica nelle aree dove la resina della protesi è più sottile.

### 4 ANCORAGGIO EFFICACE ABUTMENT/INSERTO

Gli inserti ritentori in nylon si ancorano alla superficie in due aree dell'abutment. L'assenza di ancoraggio interno previene il deposito di residui e placca all'interno dell'ingaggio, per non influenzare il corretto posizionamento della protesi.

### 5 NUOVO DESIGN DEGLI INSERTI RITENTORI

Il design migliorato resiste alle deformazioni dei margini. La semplicità è un concetto fondamentale: il sistema sfrutta un unico set di inserti con valori di ritenzione di facile comprensione - Zero, Bassa, Media, Alta.



ZERO



BASSA



MEDIA



ALTA

### 6 CONFEZIONE "ALL-IN-ONE"

Una fiala con apertura doppia è stata progettata appositamente per contenere separatamente sia l'abutment che le componenti da includere nell'overdenture, così da fornire tutto il necessario in un'unica confezione e un solo codice.



RIMOZIONE

INSERIMENTO

### STRUMENTO PER L'INSERIMENTO DEI RITENTORI

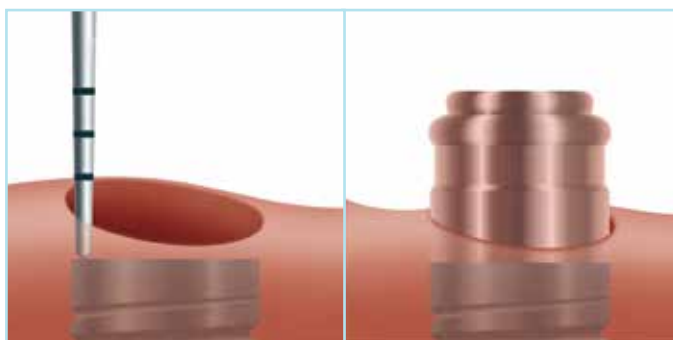
Strumento multiuso per facilitare l'inserimento e la rimozione dell'inserto ritentore del LOCATOR R-Tx. La caratteristica fessura metallica sul retro del manico dello strumento permette al clinico di sganciare l'inserto ritentore senza il rischio di strappare i guanti.

# LOCATOR R-Tx™

## Posizionamento dell'abutment



**1** Identificare il sistema e il diametro di ogni impianto. Rimuovere le transmucose di guarigione.



**2A-2B** Usando una sonda parodontale misurare l'altezza della gengiva nel suo punto più alto e selezionare l'altezza dell'abutment LOCATOR R-Tx corrispondente a tale misura. Per esempio, se l'altezza è 2 mm scegliere un abutment Locator R-Tx con altezza transmucosa di 2 mm. Ulteriori 2 mm di altezza dell'abutment si estenderanno al di sopra della gengiva per permettere il posizionamento della cappetta e dell'inserito ritentore in nylon.



**3** Posizionare l'abutment LOCATOR R-Tx nell'impianto usando un cacciavite esagonale .050"/1.25mm e avvitare manualmente. È opportuno effettuare un controllo radiografico di tutte le connessioni per verificare che gli abutment siano completamente inseriti negli impianti, posizionando la radiografia perpendicolarmente all'interfaccia di connessione.



**4** Completare il posizionamento dell'abutment R-Tx utilizzando la chiave dinamometrica calibrata. Serrare l'Abutment LOCATOR R-Tx a 30Ncm.

È possibile inserire la cappetta utilizzando sia il metodo diretto sia il metodo indiretto.

Fare riferimento a pagina 8 per la tecnica con il metodo diretto e a pagina 11 per le procedure con metodo indiretto.



# LOCATOR R-Tx™

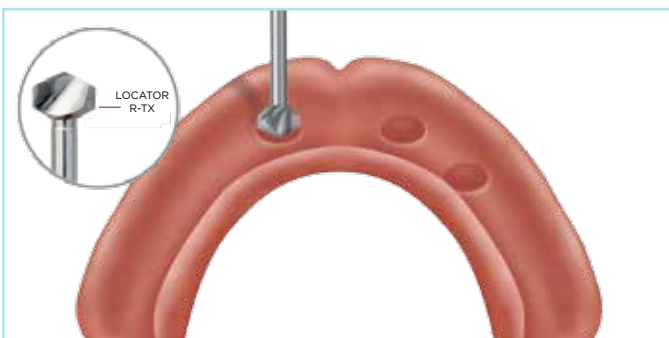
## Procedura di ancoraggio della cappetta nell'overdenture – Metodo diretto



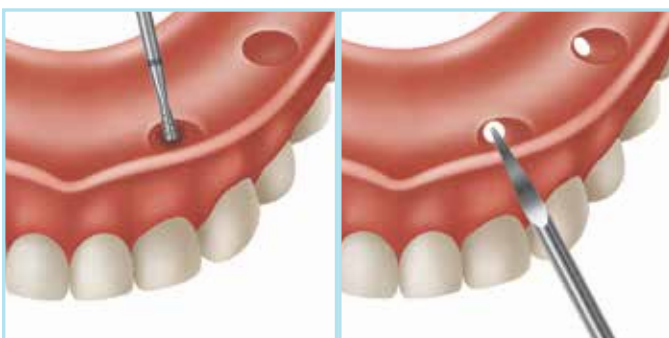
**1** Posizionare l'anello spaziatore bianco su ogni abutment e spingerlo fino al tessuto mucoso. Premere con fermezza le cappette rosa (contenenti il ritentore nero pre-assemblato) su ogni abutment Locator R-Tx.



**2** Applicare il materiale da impronta sulla superficie interna dell'overdenture. Posizionarla sopra le cappette in bocca al paziente. Questo evidenzierà le aree dove la protesi dovrà essere scaricata per far spazio alle cappette che dovranno essere alloggiate.



**3** Scaricare le aree marcate con una fresa di forma idonea. ZEST raccomanda di applicare inizialmente una leggera pressione e di esercitare un piccolo movimento oscillatorio, per poi proseguire con un movimento verticale per creare l'incavo necessario.



**4A-4B** Creare un sottosquadro attorno alla circonferenza delle aree di scarico per la ritenzione meccanica. Creare un foro linguale/palatale nell'overdenture con una fresa di morfologia idonea per visualizzare interamente l'ancoraggio e per far fuoriuscire il materiale in eccesso.

# LOCATOR R-Tx™

## Procedura di ancoraggio della cappetta nell'overdenture - Metodo diretto (seguito)



**5** Asciugare le cappette di alloggiamento. Applicare una piccola quantità di resina chairside attorno a ciascuna cappetta. Inserire la resina chairside anche nelle aree scaricate dell'overdenture e posizionare quest'ultima sulle cappette e sulla mucosa. Far chiudere la bocca al paziente in leggera occlusione e fargli mantenere la posizione mentre il materiale polimerizza. Per i tempi di polimerizzazione della resina chairside fare riferimento alle informazioni del produttore.

**IMPORTANTE:** una pressione troppo forte in occlusione, durante il processo di polimerizzazione della resina può causare un ripiegamento della mucosa contro la base dell'overdenture e potrebbe contribuire al distacco e alla prematura usura degli inserti.



**6** Disinserire la protesi dagli abutment e rimuovere dalla bocca. Verificare che le cappette siano saldamente attaccate all'overdenture. Riempire gli spazi liberi con resina e far polimerizzare. Il materiale aderirà e polimerizzerà in 30 secondi con la luce. Rimuovere la resina in eccesso con una fresa di forma idonea.



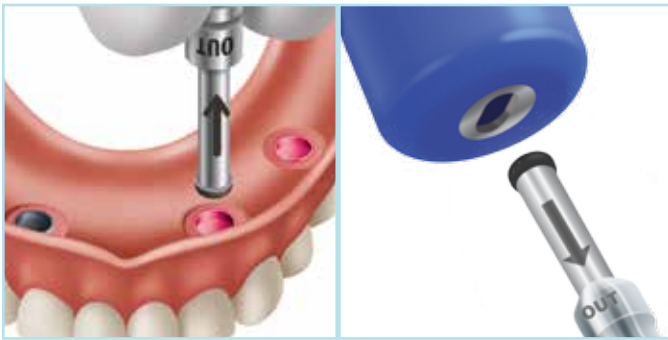
**7** Rimuovere l'eccesso di materiale acrilico dall'overdenture ed effettuare qualsiasi modifica sia necessaria.



**8** Lucidare e finalizzare l'overdenture.

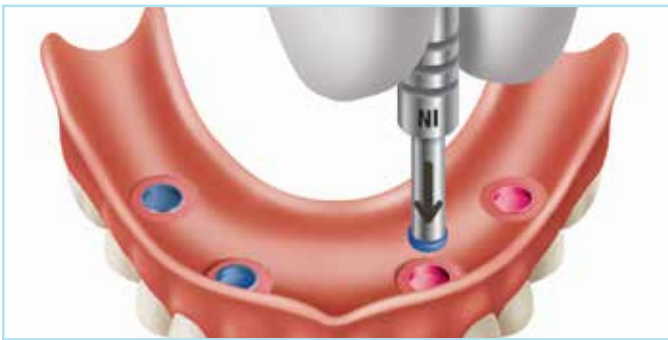
# LOCATOR R-Tx™

## Procedura di ancoraggio della cappetta nell'overdenture – Metodo diretto (seguito)



**9A-9B** Rimuovere l'inserto ritentore nero dalla cappetta di alloggiamento usando l'estremità di rimozione (OUT) dello strumento di inserimento per ritentori. Per farlo, procedere ancorando l'inserto ritentore nero e inclinare lo strumento distalmente o mesialmente all'interno della protesi finché l'inserto non si sgancia completamente dalla cappetta.

Usare la caratteristica fessura metallica sul retro dello strumento per rimuovere l'inserto dalla punta, facendo scorrere l'inserto nell'apertura della fessura metallica e con un movimento verso l'alto per rimuoverlo.



**10** Posizionare l'inserto con la ritenzione selezionata in ciascuna cappetta usando l'estremità di inserimento (IN) dello strumento. Durante la fase di prova, iniziare selezionando l'inserto con grado di ritenzione più bassa. Inserire l'inserto ritentore con una leggera angolazione, poi raddrizzare lo strumento e premere verso il basso.



**11** Posizionare la protesi overdenture e premere verso il basso per ancorare gli inserti agli abutment LOCATOR R-Tx, verificando l'occlusione. Istruire il paziente su come rimuovere e inserire l'overdenture. Se la ritenzione non è soddisfacente, rimuovere gli inserti e sostituirli con quelli con il successivo livello di ritenzione.

Fare riferimento alla sezione "Riferimenti delle componenti" a pagina 2 per i livelli di ritenzione disponibili. Istruire il paziente in merito alla corretta manutenzione quotidiana e alle visite di controllo periodiche.

# LOCATOR R-Tx™

## Procedura di ancoraggio della cappetta nell'overdenture - Metodo indiretto

---

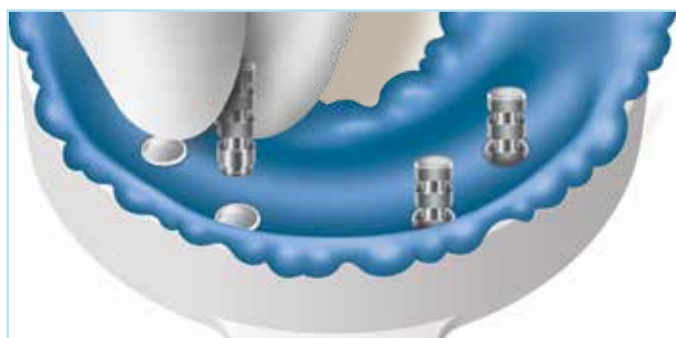


### **1** METODO INDIRETTO/FASI DI LABORATORIO

Si può utilizzare sia un portaimpronta del commercio sia quello individuale. Assicurarsi che ogni spazio sia sufficiente a contenere in altezza e diametro i transfer da impronta del sistema LOCATOR R-Tx.



**2** Posizionare un transfer per Locator R-Tx sopra ogni abutment e premere con fermezza verso il basso. Posizionare il materiale da impronta di media viscosità intorno a ciascun transfer. Riempire il portaimpronta di materiale e inserirlo sopra i transfer e sopra alla mucosa. Lasciare che il materiale si indurisca e rimuovere il portaimpronta.



**3** Posizionare l'analogo del LOCATOR R-Tx con l'appropriato diametro in ogni transfer e inviare l'impronta al laboratorio.

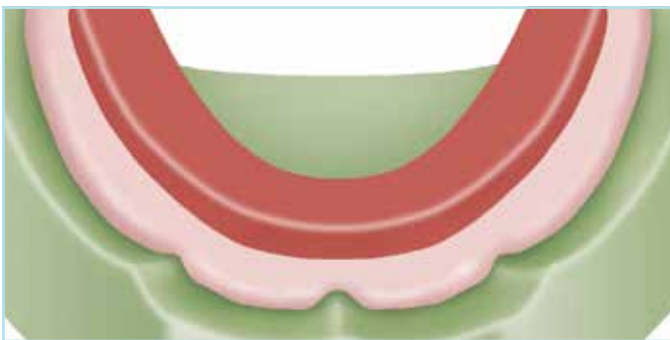
# LOCATOR R-Tx™

## Procedura di ancoraggio della cappetta nell'overdenture – Metodo indiretto (seguito)

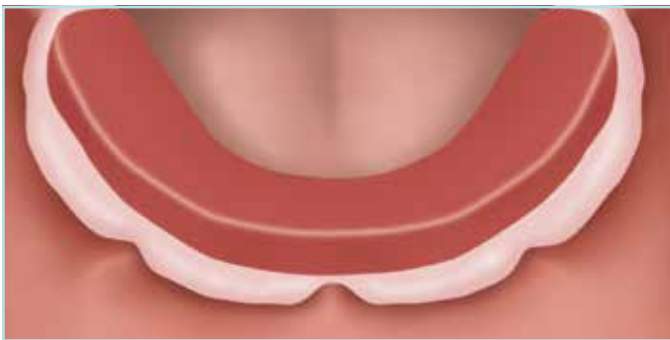
---



**4** Verificare che gli analoghi siano ben assicurati alle cappette per la presa d'impronta e colare il modello.



**5** Fabbricare la base dell'overdenture e il masticone in cera sul modello per la registrazione del morso. Per stabilizzare la base durante la registrazione e la prova del morso inserire le cappette con gli inserti neri.



### **6** REGISTRAZIONE DEL MORSO

Posizionare il masticone in bocca e registrare la relazione tra gli antagonisti. Prendere un'impronta dell'arco antagonista e colare il modello. Selezionare i colori per i denti della overdenture.



**7** Posizionare i modelli nell'articolatore e procedere con il monitoraggio degli elementi dentali.

# LOCATOR R-Tx™

## Procedura di ancoraggio della cappetta nell'overdenture - Metodo indiretto (seguito)



### 8 PROVA DELLA PROTESI

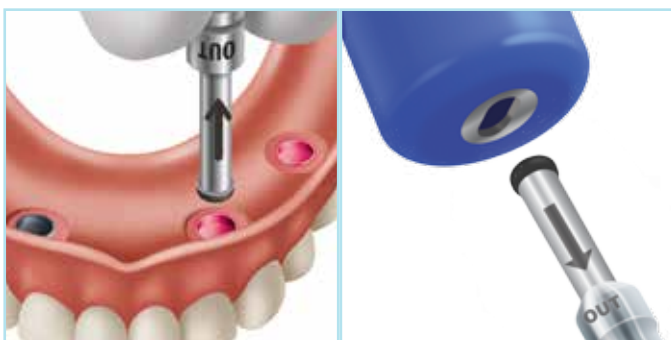
Provare la protesi in bocca al paziente per verificarne l'adattamento, il corretto ingaggio degli abutment, l'estetica, la fonetica e l'occlusione.



9 Finalizzare la protesi in resina. Chiudere la muffola. Finalizzare l'overdenture e lucidare.



10 Passaggio opzionale: se il dentista preferisce posiziona le cappette definitive direttamente alla poltrona durante la produzione dell'overdenture che possono essere usate in alternativa alle cappette spaziatrici. La cappetta spaziatrice crea uno spazio nella protesi per permettere il posizionamento della cappetta definitiva senza alcuna interferenza con la resina circostante.



11A-11B Rimuovere l'inserto ritentore nero dalla cappetta di alloggiamento usando l'estremità di rimozione (OUT) dello strumento di inserzione per ritentori. Per farlo, procedere ancorando l'inserto ritentore nero e inclinare lo strumento distalmente o mesialmente all'interno della protesi finché l'inserto non si sgancia completamente dalla cappetta.

Usare la caratteristica fessura metallica sul retro dello strumento per rimuovere l'inserto dalla punta, facendo scorrere l'inserto nell'apertura della fessura metallica e con un movimento verso l'alto per rimuoverlo.

# LOCATOR R-Tx™

## Procedura di ancoraggio della cappetta nell'overdenture - Metodo indiretto (seguito)

---



**12** Posizionare l'inserto ritentore selezionato in ciascuna cappetta usando l'estremità di inserimento (IN) dello strumento. Durante la fase di prova iniziare selezionando l'inserto con il grado di ritenzione più bassa. Inserire l'inserto ritentore con una leggera angolazione, poi raddrizzare lo strumento e premere verso il basso.



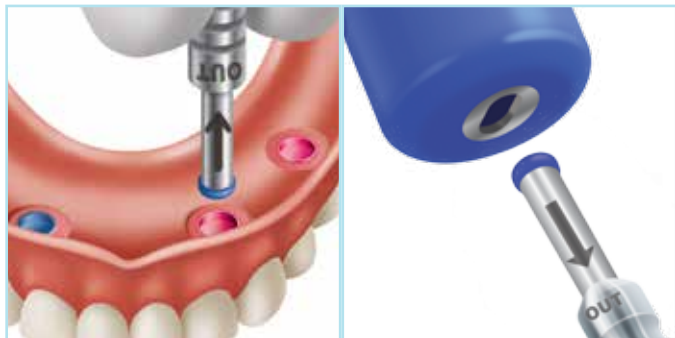
### **13** CONSEGNA DELLA PROTESI

Posizionare l'overdenture e premere verso il basso per ancorare gli inserti agli abutment LOCATOR R-Tx, verificando l'occlusione. Istruire il paziente su come rimuovere e inserire l'overdenture. Se la ritenzione non è soddisfacente, rimuovere gli inserti e sostituirli con quelli con il successivo livello di ritenzione.

Fare riferimento alla sezione "Riferimenti delle componenti" a pagina 2 per i livelli di ritenzione disponibili. Istruire il paziente in merito alla corretta manutenzione quotidiana e alle visite di controllo periodiche.

# MANTENIMENTO DEI LOCATOR R-Tx™ ABUTMENT

Ribasatura dell'overdenture ancorata ad impianti



**1A-1B** Rimuovere l'inserto ritentore nero dalla cappetta usando l'estremità di rimozione (OUT) dello strumento di inserimento per retentori. Per farlo, procedere ancorando l'inserto ritentore nero e inclinare lo strumento distalmente o mesialmente all'interno della protesi finché l'inserto non si sgancia completamente dalla cappetta.

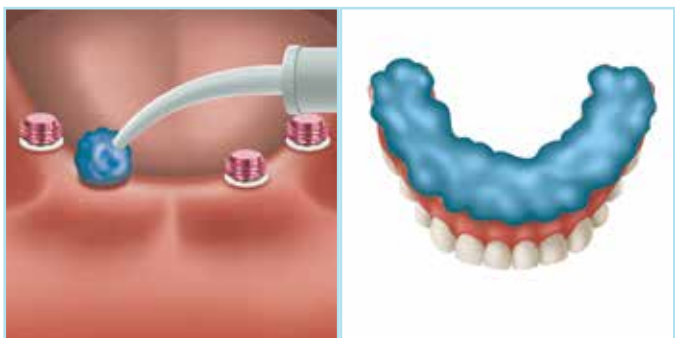
Usare la caratteristica fessura metallica sul retro dello strumento per rimuovere l'inserto dalla punta, facendo scorrere l'inserto nell'apertura della fessura metallica e con un movimento verso l'alto per rimuoverlo.



**2** Rimuovere le cappette esistenti inserite nell'overdenture utilizzando una fresa carotatrice.



**3** Posizionare un anello distanziatore sopra ciascun abutment e spingerlo verso la gengiva. Inserire sopra ad ogni abutment Locator R-Tx una cappetta di alloggiamento dentro cui è già stato inserito un inserto ritentore nero e premere con fermezza. Provare l'overdenture per assicurarsi che ogni vano sia largo abbastanza da poter accogliere la nuova cappetta senza interferire con la resina.



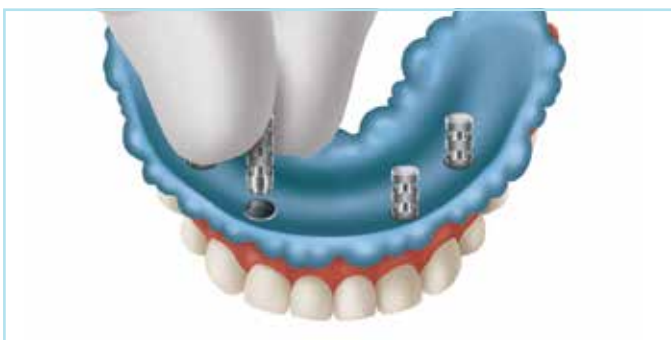
**4A-4B** Applicare dell'adesivo da impronta nella superficie interna dell'overdenture e posizionare del materiale da impronta a media viscosità. Prendere l'impronta e far chiudere la bocca al paziente in leggera occlusione. Rimuovere l'overdenture e verificare che tutte le cappette di alloggiamento siano state inglobate nel materiale da impronta.



# MANTENIMENTO DEI LOCATOR R-Tx™ ABUTMENT

Ribasatura dell'overdenture ancorata ad impianti (seguito)

---



**5** Posizionare gli analoghi degli abutment LOCATOR R-Tx dell'appropriato diametro in ciascuna cappetta e colare il modello.



**6** Verificare che gli analoghi siano fissi negli inserti ritentori neri e colare il modello.



**7** Mettere il modello con l'overdenture in verticolatore.

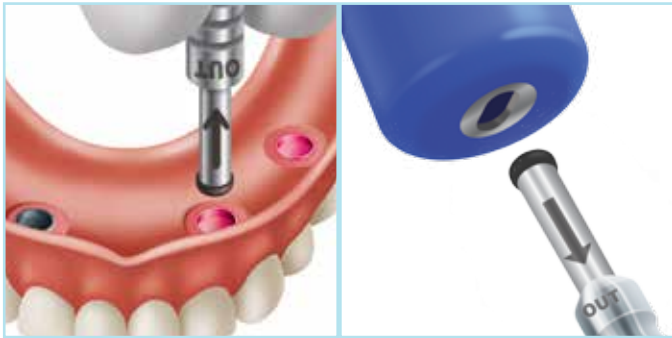


**8** Aprire il verticolatore, rimuovere il materiale per impronta dall'overdenture. Reinscrivere l'overdenture e le cappette sugli analoghi e ribasare.

Rimuovere l'overdenture dal verticolatore, finire e lucidare.

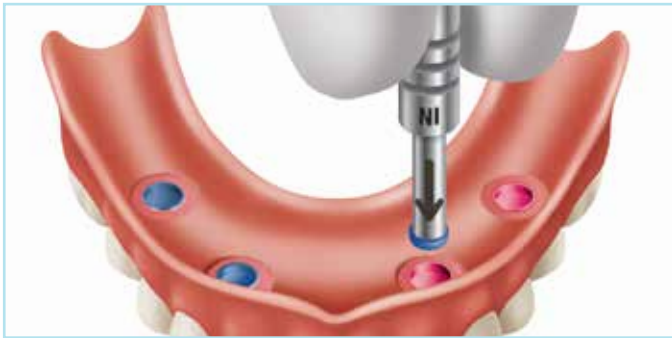
# MANTENIMENTO DEI LOCATOR R-Tx™ ABUTMENT

Ribasatura dell'overdenture ancorata ad impianti (seguito)



**9A-9B** Rimuovere l'inserto ritentore nero dalla cappetta usando l'estremità di rimozione (OUT) dello strumento di inserzione per retentori. Per farlo, procedere ancorando l'inserto ritentore nero e inclinare lo strumento distalmente o mesialmente all'interno della protesi finché l'inserto non si sgancia completamente dalla cappetta.

Usare la caratteristica fessura metallica sul retro dello strumento per rimuovere l'inserto dalla punta, facendo scorrere l'inserto nell'apertura della fessura metallica e con un movimento verso l'alto per rimuoverlo.



**10** Posizionare l'inserto ritentore selezionato in ciascuna cappetta usando l'estremità di inserimento (IN) dello strumento. Durante la fase di prova, iniziare selezionando l'inserto con il grado di ritenzione più bassa. Inserire l'inserto ritentore con una leggera angolazione, poi raddrizzare lo strumento e premendo verso il basso.



## **11** CONSEGNA DELLA PROTESI

Posizionare la protesi overdenture e premere verso il basso per ancorare gli inserti agli abutment LOCATOR R-Tx, con conseguente verifica dell'occlusione. Istruire il paziente su come rimuovere e inserire l'overdenture. Se la ritenzione non è soddisfacente, rimuovere gli inserti e sostituirli con quelli con il successivo livello di ritenzione.

Fare riferimento alla sezione "Riferimenti delle componenti" a pagina 2 per i livelli di ritenzione disponibili. Istruire il paziente in merito alla corretta manutenzione quotidiana e alle visite di controllo periodiche.

# INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL SISTEMA DI ANCORAGGIO LOCATOR R-Tx™

## INDICAZIONI

Il sistema di ancoraggio LOCATOR® R-Tx è progettato per l'uso con protesi overdenture o protesi parziali, ancorate totalmente o parzialmente ad impianti endossei nella mandibola o mascella.

## CONTROINDICAZIONI

Non è indicato nei casi in cui sia richiesta una connessione totalmente rigida. Non è raccomandato l'ancoraggio della protesi ad un singolo impianto con divergenza maggiore a 30° gradi rispetto all'asse verticale. Non indicato per una riabilitazione fissa.

## DISPOSITIVI MONOUSO

Le componenti del sistema di ancoraggio LOCATOR R-Tx, con l'eccezione dello strumento per l'inserimento di ritentori, sono dispositivi monouso. I dispositivi monouso non possono essere riutilizzati o sterilizzati nuovamente.

## STRUMENTO PER L'INSERIMENTO DEI RITENTORI LOCATOR R-TX

Lo strumento presenta due estremità volte a facilitare l'inserimento e la rimozione degli inserti ritentori LOCATOR R-Tx. La caratteristica fessura in metallo sul retro dello strumento permette al dentista di sganciare gli inserti ritentivi.

Lo strumento è progettato per molteplici usi. Se lo strumento si dovesse consumare o danneggiare è consigliabile richiederne uno nuovo.

Nell'usare l'estremità di rimozione dello strumento, ancorare l'inserto e inclinare lo strumento distalmente o mesialmente verso l'interno della protesi finché l'inserto non si sgancia completamente dalla cappetta.

Usare la caratteristica fessura metallica sul retro dello strumento per rimuovere l'inserto dalla punta, facendo scorrere l'inserto nell'apertura della fessura metallica con un movimento verso l'alto per rimuoverlo.

Quando si usa l'estremità di inserimento dello strumento, inserire l'inserto ritentore con una leggera angolazione e raddrizzare lo strumento mentre si preme verso il basso.

## PULIZIA

- Smontare gli strumenti (per esempio lo strumento per l'inserimento dei ritentori).
- Immergere completamente gli strumenti in una soluzione enzimatica per la pulizia (miscelata secondo le istruzioni del produttore) per 20 minuti. Strofinare i componenti usando uno spazzolino di nylon con setole morbide fino a che tutto lo sporco non sia stato rimosso.
- Rimuovere gli strumenti dalla soluzione enzimatica e sciacquare sotto acqua corrente per almeno 3 minuti. Assicurarsi di sciacquare bene con acqua corrente eventuali fori, fessure e/o aree di difficile accesso dello strumento.
- Se è necessaria un'ulteriore pulizia, porre gli strumenti in una vaschetta a ultrasuoni (con soluzione enzimatica preparata seguendo le istruzioni del produttore) accertandosi che siano completamente immersi e sonificare per 10 minuti.
- Rimuovere gli strumenti dalla vaschetta a ultrasuoni e risciacquare per 3 minuti, accertandosi di sciacquare dalla soluzione di pulizia tutti i vani interni/solchi dello strumento e/o aree di difficile accesso.
- Asciugare gli strumenti dall'umidità rimanente con un panno asciutto, pulito e assorbente.

## STERILIZZAZIONE

Riporre gli strumenti in una busta idonea per i cicli indicati. Tutti i componenti e gli strumenti sono forniti NON STERILI. Gli abutment in titanio e gli strumenti sono sterilizzati in autoclave seguendo i parametri seguenti:

	Autoclave a Gravità	Autoclave sottovuoto
Temperatura	132°C	132°C
Tempo di esposizione	15 minuti	4 minuti
Tempo di asciugatura	30 minuti	20 minuti

Per assicurarsi che gli inserti siano sterilizzati/ disinfettati (cioè che tutti i microrganismi inclusi il *Clostridium sporogenes* e le spore di *Bacillus subtilis* siano eliminate) gli inserti devono rimanere immersi per un minimo di 3 ore in un liquido sterilizzante a temperatura ambiente.

ATTENZIONE: per dispositivi critici sensibili al calore e incompatibili con metodi di sterilizzazione attraverso i processi a vapore e a gas/plasma a basse temperature, può essere usata una soluzione chimica sterilizzante approvata dall'FDA seguendo le istruzioni del produttore della soluzione per la sterilizzazione del dispositivo.

# LINEE GUIDA PER L'INSERIMENTO, LA RIMOZIONE E LA PULIZIA DELLE OVERDENTURE

Per dentisti e pazienti

---

Per ridurre l'usura degli abutment LOCATOR R-Tx è importante che medici e pazienti effettuino manutenzione di routine sia su di essi, sia sulle cappette e sugli inserti ritentori. È importante che i pazienti comprendano la corretta procedura di manutenzione dell'overdenture che dovrebbe essere eseguita anche a casa per prevenire la perdita di ritenzione degli inserti all'interno delle cappette. Devono essere prese in considerazione le seguenti linee guida.

## INSERIMENTO E RIMOZIONE DELL'OVERDENTURE

Per inserire l'overdenture, il paziente deve essere in grado di percepire se sia correttamente posizionata sugli abutment LOCATOR R-Tx prima di applicare pressione. Il paziente deve usare entrambe le mani e simultaneamente premere verso il basso su ciascun lato per assicurare saldamente la protesi. Il paziente deve evitare di posizionare l'overdenture con il solo ausilio della bocca e dell'occlusione, perché questo movimento determinerà l'usura impropria degli abutment LOCATOR R-Tx e porterebbe compromettere la durata della protesi. Il paziente deve rimuovere l'overdenture posizionando un dito sotto l'estremità sinistra e uno sotto l'estremità destra dell'overdenture e spingere un lato alla volta verso l'alto. Una volta che l'overdenture è stata rimossa, si raccomanda un'attenta pulizia.

## PULIRE L'OVERDENTURE

Il mantenimento di un appropriato stato d'igiene è fondamentale per il successo di una overdenture, migliorandone la durata e la corretta funzionalità. Analogamente ai denti naturali, la placca si formerà anche sulla superficie dell'overdenture. Se la placca non viene eliminata, continuerà ad accumularsi, per questo motivo l'overdenture dovrebbe essere rimossa e pulita quotidianamente. I pazienti devono seguire questi due semplici passaggi per pulire l'overdenture.

**1** Riempire un contenitore con dell'acqua calda per prevenire qualsiasi frattura dell'overdenture. Applicare del detergente su uno spazzolino dalle setole morbide e pulire attentamente tutte le superfici dell'overdenture.

**2** Ogni sera, prima di andare a dormire, rimuovere l'overdenture e immergerla in una tazza con dell'acqua pulita e fresca.

## PRECAUZIONI ADDIZIONALI

Il mancato seguito del protocollo d'igiene da parte del paziente e della cura appropriata dell'overdenture, possono causare infiammazioni della mucosa attorno agli impianti, portando così allo sviluppo di una perimplantite. Nel tempo una perimplantite può causare mobilità nell'impianto e il suo fallimento. Si prega di far valutare ai pazienti i seguenti punti nel prendersi cura dell'overdenture:

- Evitare l'uso di un dentifricio abrasivo per pulire l'overdenture. Le particelle potrebbero graffiare la superficie della protesi, aumentando le possibilità di accumulare placca.
- Masticare tabacco può causare il deposito dello stesso negli inserti ritentori e graffiare gli abutment, riducendo considerevolmente la loro durata, le loro caratteristiche di ritenzione e questo potrebbe influenzare la funzionalità degli impianti.
- Non immergere l'overdenture in candeggina o altri prodotti non destinati all'uso per la pulizia delle overdenture, in quanto tali prodotti potrebbero danneggiare le caratteristiche di ritenzione degli inserti, che potrebbero a loro volta causare l'usura degli abutment.
- Nel caso in cui si utilizzi una soluzione di pulizia (come Polident® ed Efferdent®), si raccomanda che l'overdenture vi rimanga immersa 15 minuti o meno.
- Spazzolare gli abutment ne aumenta l'usura; se il paziente spazzola i propri abutment deve usare uno spazzolino dalle setole morbide e visitare il dentista per controlli regolari volti ad assicurare le corrette procedure di manutenzione degli abutment, degli inserti ritentori e delle cappette.
- Astenersi dal toccare gli abutment con stuzzicadenti o altri oggetti estranei.
- Astenersi dal mangiare senza la protesi, in quanto il cibo potrebbe graffiare gli abutment e potrebbe portare al fallimento dell'impianto.
- Risciacqui orali con Listerine® e altri colluttori possono essere usati in sicurezza senza alcun effetto negativo sugli abutment o sugli inserti ritentori.
- Non lavare l'overdenture in lavastoviglie.

# RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO DIFETTOSO E TERMINI DI GARANZIA

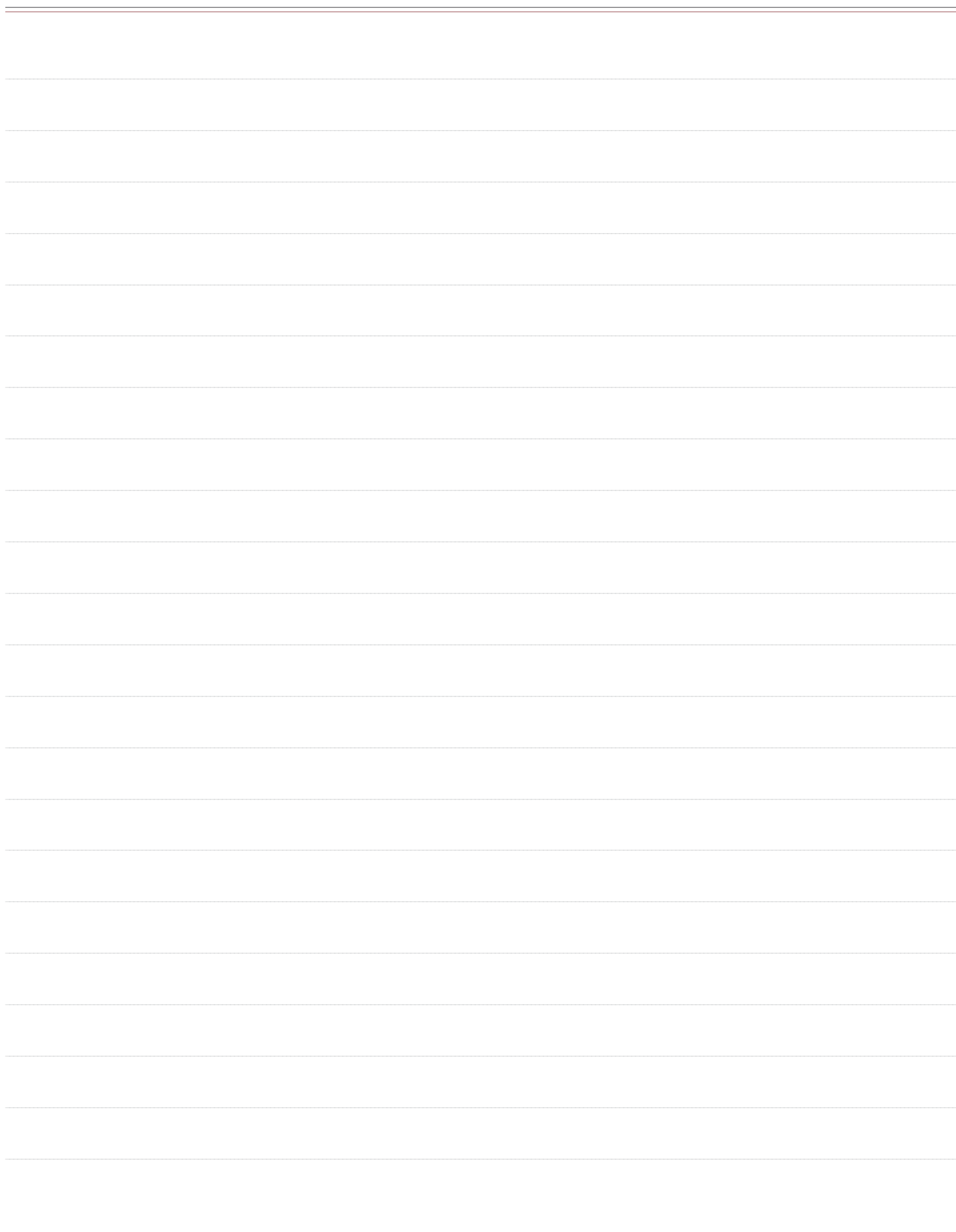
---

La cura ottimale del paziente e l'attenzione alle sue esigenze sono condizioni necessarie per il successo implantologico ed è necessario quindi selezionare attentamente il paziente, informarlo dei rischi inerenti e dei doveri associati al trattamento ed incoraggiarlo a cooperare con l'odontoiatra per il buon esito del trattamento stesso. Occorre pertanto che il paziente mantenga una buona igiene, confermata durante i check-up ed appuntamenti di controllo; essa deve sempre essere assicurata e documentata come, peraltro, vanno osservate e documentate le indicazioni e le prescrizioni del medico. La garanzia copre unicamente i difetti accertati di produzione, previo invio del pezzo identificato da codice articolo e lotto, entro il periodo di validità della garanzia.

Le clausole di garanzia sono disponibili sul sito:

[www.sweden-martina.com](http://www.sweden-martina.com).







rev. 06-16



**ZEST ANCHORS**

2061 LOKER AVENUE EAST  
CARLSBAD, CA 92010  
USA

TEL: 800.262.2310  
FAX: 760.743.7975  
EMAIL: SALES@ZESTANCHORS.COM  
**WWW.ZESTANCHORS.COM**



Wellkang Ltd  
29 Harley St.  
W1G 9QR  
London U.K.



Per



**Sweden & Martina S.p.A.**  
Via Veneto, 10  
35020 Due Carrare (PD), Italy  
Tel. +39.049.9124300  
Fax +39.049.9124290  
info@sweden-martina.com  
[www.sweden-martina.com](http://www.sweden-martina.com)